



**ERRATUM**

Sous-commission paritaire des entreprises agréées  
fournissant des travaux ou services de proximité

n° 322-01

**CCT n° 122426/CO/322-01  
du 07/05/2014**

Correction du texte en néerlandais :

- l'article 3, § 1<sup>er</sup>, second alinéa, doit être lu comme  
suit : « *De premie wordt in de loop van de maand  
december van het lopende kalenderjaar door het Fonds  
uitbetaald.* ».

- l'article 3, § 3, doit être lu comme suit : « *De referte-  
periode vangt aan op 1 juli van het vorige kalenderjaar  
en eindigt op 30 juni van het lopende kalenderjaar.  
Deze referteperiode geldt ook voor de loonmassa die  
dient als basis voor de berekening van de eindejaars-  
premie.* ».

Correction du texte en français :

- l'article 5 doit être lu comme suit : « *Une prime syn-  
dicale est octroyée aux travailleurs qui ont acquis le  
droit à la prime de fin d'année comme prévu au cha-  
pitre II, article 3, §2 et 3 de la présente convention  
collective de travail et qui sont membres...* ».

Correction du texte en néerlandais :

- l'article 6, premier alinéa, doit être lu comme suit :  
« *De toepassingsmodaliteiten, alsmede het bedrag van  
de syndicale premie worden jaarlijks vastgesteld door  
een unanieme beslissing van de raad van beheer van  
het Fonds, en ter goedkeuring voorgelegd aan het pari-  
tair comité.* ».

Correction du texte en français :

*le dernier chapitre doit être numéroté « IV ».*

Décision du

**ERRATUM**

Paritair Subcomité voor de erkende ondernemingen  
die buurtwerken of -diensten leveren

nr. 322-01

**CAO nr. 122426/CO/322-01  
van 07/05/2014**

Verbetering van de Nederlandstalige tekst :

- artikel 3, § 1, tweede lid, moet als volgt gelezen  
worden : « *De premie wordt in de loop van de  
maand december van het lopende kalenderjaar door  
het Fonds uitbetaald.* ».

- artikel 3, § 3, moet als volgt gelezen worden : « *De  
referteperiode vangt aan op 1 juli van het vorige ka-  
lenderjaar en eindigt op 30 juni van het lopende ka-  
lenderjaar. Deze referteperiode geldt ook voor de  
loonmassa die dient als basis voor de berekening  
van de eindejaarspremie.* ».

Verbetering van de Nederlandstalige tekst :

- artikel 5 moet als volgt gelezen worden : « *Een  
syndicale premie wordt toegekend aan de werkne-  
mers die het recht verworven hebben op de einde-  
jaarspremie zoals voorzien in hoofdstuk II, artikel 3  
§2 en §3 van de onderhavige collectieve arbeids-  
overeenkomst en die lid zijn ...* ».

Verbetering van de Nederlandstalige tekst :

- artikel 6, eerste lid, moet als volgt gelezen wor-  
den : « *De toepassingsmodaliteiten, alsmede het be-  
drag van de syndicale premie worden jaarlijks vast-  
gesteld door een unanieme beslissing van de raad  
van beheer van het Fonds, en ter goedkeuring voor-  
gelegd aan het paritair comité.* ».

Verbetering van de Nederlandstalige tekst :

*laatste hoofdstuk moet « IV » genummerd worden.*

21 -11- 2014

Beslissing van

**Sous-commission paritaire pour les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité**

**Paritair subcomité voor de erkende ondernemingen die buurtwerken of – diensten leveren**

**Convention collective de travail du 7/5/2014**

**Collectieve arbeidsovereenkomst van 7/5/2014**

**BENEFICIAIRES ET MODALITES D'OCTROI ET DE PAIEMENT DES AVANTAGES COMPLEMENTAIRES A CHARGE DU FONDS DE SECURITE D'EXISTENCE POUR LES ENTREPRISES AGREEES FOURNISSANT DES TRAVAUX OU SERVICES DE PROXIMITE**

**RECHTHEBBENDEN EN MODALITEITEN VAN TOEKENNING EN VAN UITKERING VAN AANVULLENDE VERGOEDINGEN TEN LASTE VAN HET FONDS VOOR BESTAANSZEKERHEID VOOR DE ONDERNEMINGEN DIE BUURTWERKEN OF – DIENSTEN LEVEREN**

### **Chapitre I : Champ d'application**

### **Hoofdstuk I : Toepassingsgebied**

**Article 1** - La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la sous-commission paritaire pour les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité.

**Artikel 1** - Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de erkende ondernemingen die buurtwerken of – diensten leveren.

**Article 2** – En application de la convention collective de travail du 9 novembre 2005 de la sous-commission paritaire pour les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, instituant un fonds de sécurité d'existence et en fixant ses statuts, il est octroyé à charge du Fonds de sécurité d'existence pour les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, appelé ci-après le Fonds, les avantages complémentaires suivants:  
1° une prime de fin d'année ;  
2° une prime syndicale.

**Artikel 2** – In toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 november 2005 van het paritair subcomité voor de erkende ondernemingen die buurtwerken of – diensten leveren, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten, worden de volgende aanvullende vergoedingen toegekend ten laste van het Fonds voor bestaanszekerheid voor de ondernemingen die buurtwerken of – diensten leveren, hierna aangeduid als het Fonds:  
1° een eindejaarspremie ;  
2° een syndicale premie.

### **Chapitre II : Prime de fin d'année**

### **Hoofdstuk II : Eindejaarspremie**

**Article 3** – § 1<sup>er</sup>. A partir de l'année 2010, le montant de la prime de fin d'année est porté à 4,15% des rémunérations brutes payées au travailleur sur base annuelle au cours de la période de référence définie au § 3. Les périodes de congé de maternité sont prises en compte pour le calcul de la prime de fin d'année.

**Artikel 3** – § 1. Vanaf het jaar 2010 wordt de eindejaarspremie verhoogd tot 4,15% van de brutolonen die op jaarbasis aan de werknemer worden betaald tijdens de referentieperiode bepaald in § 3. De periodes van moederschapsverlof worden in aanmerking genomen voor de berekening van de eindejaarspremie.

La prime est payée par le Fonds dans le courant du mois de décembre de l'année calendrier en cours.

De premie wordt in de loop van de maand december van het lopende kalenderjaar uitbetaald.

§ 2. Les conditions sont les suivantes :  
- avoir été lié pendant la période de référence par un contrat de travail dans une entreprise

§2. De voorwaarden zijn de volgende :  
- tijdens het lopende kalenderjaar verbonden zijn door een arbeidsovereenkomst in een bij artikel

9.  
door het Fonds

✓

visée à l'article 1 de la présente convention collective de travail;

- avoir une ancienneté d'au moins 65 jours de travail (jours qui font l'objet de retenues de sécurité sociale) dans le secteur au cours de la période de référence définie au § 3.

Sont assimilées aux jours de travail repris à l'alinéa précédent, les journées de chômage temporaire pour raisons économiques avec un maximum de 26 jours par période de référence.

§3. La période de référence débute le 1er juillet de l'année calendrier précédente et se termine le 30 juin de l'année calendrier en cours. Cette période de référence est également d'application pour la masse salariale servant de base au calcul de la prime de fin d'année.

**Article 4** - La prime est octroyée dans le courant du mois de décembre selon les modalités déterminées par le Conseil d'administration du Fonds.

### Chapitre III : Prime syndicale

**Article 5** - Une prime syndicale est octroyée aux travailleurs qui ont acquis le droit à la prime de fin d'année comme prévu au Chapitre I<sup>er</sup>, article 3, §2 et 3 de la présente convention collective de travail et qui sont membres d'une des organisations de travailleurs interprofessionnelles représentatives qui sont fédérées sur le plan national pour autant qu'ils aient été liés pendant la période de référence par un contrat de travail dans une entreprise visée à l'article 1 de la présente convention collective de travail.

**Article 6** - Les modalités d'application ainsi que le montant de la prime syndicale sont fixés annuellement par décision unanime du conseil d'administration du fonds et soumis à l'approbation de la commission paritaire.

Pour l'année 2014 et l'année 2015, ce montant est fixé à 85€.

**Article 7** - §1<sup>er</sup>. Dans le courant du mois de décembre de chaque année, le Fonds envoie aux travailleurs un formulaire selon les modalités fixées par le conseil d'administration du Fonds.

1 van de onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst bedoelde onderneming;

- een anciënniteit hebben van minstens 65 arbeidsdagen (dagen waarvoor inhoudingen voor de sociale zekerheid werden gedaan) in de sector gedurende de referteperiode zoals bepaald in § 3.

Dagen van tijdelijke werkloosheid wegens economische redenen worden gelijkgesteld met de arbeidsdagen vermeld in de vorige alinea, met een maximum van 26 dagen per referteperiode.

§3. De referteperiode vangt aan op 1 juli van het vorige kalenderjaar en eindigt op 30 juni van het lopende kalenderjaar. Deze referteperiode geldt ook voor de loonmassa die dient als basis voor de berekening van de *eindejaarspremie*.

**Artikel 4**- De premie wordt in de loop van de maand december toegekend volgens de door de Raad van beheer van het Fonds vastgestelde modaliteiten.

### Hoofdstuk III : Syndicale premie

**Artikel 5**- Een syndicale premie wordt toegekend aan de werknemers die het recht verworven hebben op de eindejaarspremie zoals voorzien in hoofdstuk II, artikel 3 §2 en §3 van de onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst en die lid zijn van een van de representatieve interprofessionele organisaties van werknemers die op nationaal niveau een federatie vormen, voor zover zij tijdens de referteperiode tewerkgesteld werden in een bij artikel 1 van de onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst bedoelde onderneming.

*\* de syndicale premie*

**Artikel 6**- De toepassingsmodaliteiten, alsmede het bedrag van *\**, worden jaarlijks vastgesteld door een unanieme beslissing van de raad van beheer van het Fonds, en ter goedkeuring voorgelegd aan het paritair comité.

Voor het jaar 2014 en voor het jaar 2015 wordt dit bedrag vastgesteld op 85€.

**Artikel 7**- § 1. In de loop van de maand december van elk jaar stuurt het Fonds aan de werknemers een formulier volgens de modaliteiten bepaald door de raad van beheer van het Fonds.

g.

§2. Dès réception, les travailleurs remettront le formulaire à leur organisation syndicale. Cette organisation syndicale versera le montant à l'ayant droit.

#### **Chapitre IV : Dispositions finales**

**Article 8** - La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2014 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle remplace les dispositions de la convention collective de travail du 14 juillet 2009, conclue au sein de la sous-commission paritaire pour les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative aux bénéficiaires et modalités d'octroi et de paiement des avantages complémentaires à charge du Fonds de sécurité d'existence, enregistrée sous le numéro 95433/CO/322.01.

Elle peut être dénoncée à la demande de la partie la plus diligente, moyennant un préavis de six mois, par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la sous-commission paritaire pour les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité.

§2. Bij ontvangst overhandigen de werknemers het formulier aan hun syndicale organisatie. Deze syndicale organisatie stort het bedrag aan de rechthebbende.

#### **Hoofdstuk IV : Slotbepalingen**

**Artikel 8** - Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2014 en wordt gesloten voor onbepaalde duur. Zij vervangt de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 juli 2009, gesloten in het paritair subcomité voor de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de rechthebbenden en modaliteiten van toekenning en van uitkering van aanvullende vergoedingen ten laste van het Fonds voor Bestaanszekerheid, geregistreerd onder het nummer 95433/CO/322.01.

Zij kan worden opgezegd op verzoek van de meest gereede partij, mits een opzegging van zes maanden, gericht bij ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het paritair subcomité voor de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren.